



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2021. gada 27. janvārī
(OR. en)

5696/21

Starpiestāžu lieta:
2021/0014(NLE)

WTO 16
COLAC 6

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2021. gada 27. janvāris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2021) 27 final
Temats:	Priekšlikums - PADOMES LĒMUMS par Tirdzniecības komitejā Eiropas Savienības vārdā ieņemamo nostāju par grozījumu Tirdzniecības nolīguma starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju, Peru un Ekvadoru, no otras puses, XII pielikuma ("Publiskais iepirkums") 1. papildinājumā

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2021) 27 *final*.

Pielikumā: COM(2021) 27 *final*



Briselē, 27.1.2021.
COM(2021) 27 final

2021/0014 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par Tirdzniecības komitejā Eiropas Savienības vārdā ieņemamo nostāju par grozījumu Tirdzniecības nolīguma starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju, Peru un Ekvadoru, no otras puses, XII pielikuma (“Publiskais iepirkums”) 1. papildinājumā

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA PRIEKŠMETS

Šis priekšlikums attiecas uz lēmumu, ar ko nosaka nostāju, kura Savienības vārdā jāieņem Tirdzniecības nolīguma starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju, Ekvadoru un Peru, no otras puses ("Tirdzniecības nolīgums"), Tirdzniecības komitejā, un jo īpaši uz Tirdzniecības nolīguma 191. pantu.

Tirdzniecības nolīguma 191. pantā ir noteikta kārtība, kādā Puse attiecībā uz tās iepirkumu var grozīt vai labot Tirdzniecības nolīguma VI sadaļas aptvērumu.

Tirdzniecības nolīguma XII pielikuma ("Publiskais iepirkums") 1. papildinājuma A iedaļas 1. apakšiedaļā ("Centrālās pārvaldes iestādes") norādītas Kolumbijas centrālās pārvaldes iestādes, kuru iepirkumam piemēro VI sadaļu.

Publiskā iepirkuma apakškomitejas 2019. gada 17. oktobra sanāksmē, kas notika Bogotā, Kolumbija informēja Savienību par savu nodomu atjaunināt sarakstu ar centrālā līmeņa iepirkuma veicējiem un pievienot tam sešas izpildvaras līmeņa aģentūras, kas izveidotas pēc 2011. gada. Sarunu par Tirdzniecības nolīgumu starp Savienību un Kolumbiju noslēgšanas laikā 2010. gadā kompetences, ko šobrīd īsteno šādas aģentūras, īstenoja ministriju līmeņa iepirkuma veicēji. Minētās aģentūras pašlaik nav iekļautas sarakstā ar Kolumbijas centrālā līmeņa iepirkuma veicējiem.

Savienība un Kolumbija ir vienojušās grozīt Tirdzniecības nolīguma XII pielikuma 1. papildinājuma A iedaļas 1. apakšiedaļu. Savienība un Kolumbija piekrīt, ka saistībā ar šādu atjauninājumu nebūtu vajadzīgi nekādi kompensējoši pielāgojumi, jo tas ir neliels grozījums saskaņā ar Tirdzniecības nolīguma 191. panta 2. punktu.

Saskaņā ar Tirdzniecības nolīguma 14. panta 3. punktu saistībā ar tā 12. panta 4. punktu lēmumu grozīt Tirdzniecības nolīguma XII pielikuma 1. papildinājuma A iedaļas 1. apakšiedaļu var pieņemt Tirdzniecības komitejā, kas izveidota ar Tirdzniecības nolīgumu starp Savienību un Kolumbiju ("attiecīgā Andu parakstītājvalsts"), jo tas skar vienīgi to savstarpējās divpusējās attiecības.

2. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

2.1. Tirdzniecības nolīgums

Tirdzniecības nolīguma mērķis ir atvērt tirgus un palielināt Eiropas Savienības un tās dalībvalstu tirdzniecības attiecību ar Kolumbiju, Ekvadoru un Peru stabilitāti.

Viens no Tirdzniecības nolīguma galvenajiem mērķiem ir faktiski un abpusēji atvērt Pušu publiskā iepirkuma tirgus. Tirdzniecības nolīguma par publisko iepirkumu VI sadaļas mērķi ir divējādi: paredzēt iepirkuma noteikumus, kuru mērķis ir nodrošināt, ka publiskie līgumi tiek slēgti pārredzamā, efektīvā un nediskriminējošā veidā, un savstarpēji atvērt Pušu publiskā iepirkuma tirgus otras Puses pretendentiem, precēm un pakalpojumiem. Šajā sakarā Savienība un Kolumbija divpusēji risināja sarunas par savstarpēju piekļuvi to konkursiem, kas ietilpst nodaļas par publisko iepirkumu aptvērumā. Nodaļas par publisko iepirkumu aptvērumā ir noteikts, kuriem atsevišķiem iepirkumiem piemēro procesuālos un materiālos noteikumus, par kuriem sarunās panākta vienošanās.

Savienība un Kolumbija piekrīt, ka saraksts ar Kolumbijas centrālā līmeņa iepirkuma veicējiem būtu jāatjaunina, pievienojot tam šajā lēmumā minētās sešas aģentūras.

Attiecīgi Savienība un Kolumbija ir vienojušās grozīt Tirdzniecības nolīguma XII pielikuma 1. papildinājuma A iedaļas 1. apakšiedaļu bez kompensējošiem pielāgojumiem, jo tas ir neliels grozījums saskaņā ar Tirdzniecības nolīguma 191. panta 2. punktu.

2.2. Tirdzniecības komiteja

Tirdzniecības Komiteja, kas izveidota ar Tirdzniecības nolīguma 12. pantu, uzrauga un veicina Tirdzniecības nolīguma darbību un tā noteikumu pareizu piemērošanu; novērtē Tirdzniecības nolīguma piemērošanas rezultātus, it īpaši Pušu savstarpējo tirdzniecības un ekonomisko attiecību attīstību; uzrauga visu to specializēto struktūru darbu, kas izveidotas saskaņā ar Tirdzniecības nolīgumu, un sniedz ieteikumus par nepieciešamo rīcību; novērtē un pieņem lēmumus par jebkuru jautājumu, ko tai nodevušas specializētās struktūras, un pieņem savu reglamentu, kā arī sanāksmju grafiku un sanāksmju darba kārtību. Tirdzniecības Komiteja savus lēmumus pieņem vienprātīgi. Pieņemtie lēmumi ir saistoši Pusēm, kuras veic visus nepieciešamos pasākumus, lai īstenotu šos lēmumus. Tirdzniecības nolīguma 12. panta 4. punktā minētajos gadījumos lēmumus pieņem Savienība un attiecīgā Andu parakstītājvalsts ar nosacījumu, ka šādi lēmumi neskar citas Andu parakstītājvalsts tiesības un pienākumus (14. panta 3. punkts), un šie lēmumi ir spēkā vienīgi starp minētajām Pusēm.

2.3. Paredzētais Tirdzniecības komitejas akts

Publiskā iepirkuma apakškomitejas 6. sanāsmē, kas notika Bogotā 2019. gada 17. oktobrī, Kolumbija informēja Savienību par savu nodomu atjaunināt sarakstu ar centrālā līmeņa iepirkuma veicējiem un pievienot tam sešas izpildvaras līmeņa aģentūras, kas izveidotas pēc 2011. gada.

Paredzētā akta mērķis ir grozīt Tirdzniecības nolīguma XII pielikuma ("Publiskais iepirkums") 1. papildinājuma A iedaļas 1. apakšiedaļu ("Centrālās pārvaldes iestādes"), kurā norādītas tās Kolumbijas centrālās pārvaldes iestādes, kuru iepirkumam piemēro VI sadaļu.

Ar ierosināto grozījumu tiks atjaunināts saraksts ar centrālā līmeņa iepirkuma veicējiem, proti, sarakstam tiks pievienotas sešas izpildvaras līmeņa aģentūras, kas izveidotas pēc 2011. gada.

Paredzētais akts ir saistošs Pusēm saskaņā ar Tirdzniecības nolīguma 14. panta 2. punktu, kurā paredzēts, ka "Tirdzniecības Komitejas pieņemtie lēmumi ir saistoši Pusēm, kuras veic visus nepieciešamos pasākumus, lai īstenotu šos lēmumus".

3. NOSTĀJA, KAS JĀIEŅEM SAVIENĪBAS VĀRDĀ

Padome tiek aicināta pieņemt lēmumu par Eiropas Savienības vārdā ieņemamo nostāju par Eiropas Savienības un Kolumbijas un Peru Tirdzniecības komitejas lēmuma projektu, ar ko groza Tirdzniecības nolīguma XII pielikuma ("Publiskais iepirkums") 1. papildinājuma A iedaļas 1. apakšiedaļu ("Centrālās pārvaldes iestādes"), kurā norādītas Kolumbijas centrālās pārvaldes iestādes, kuru iepirkumam piemēro VI sadaļu.

Nostāja, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem par ierosināto grozījumu, ir saskaņā ar Tirdzniecības komitejas lēmuma projektu, kurš pievienots šim lēmumam.

Minētā grozījuma mērķis ir atjaunināt sarakstu ar centrālā līmeņa iepirkuma veicējiem, pievienojot tam sešas izpildvaras līmeņa aģentūras, kas izveidotas pēc 2011. gada. Sarunu par Tirdzniecības nolīgumu starp Savienību un Kolumbiju noslēgšanas laikā 2010. gadā kompetences, ko šobrīd īsteno šādas aģentūras, īstenoja ministriju līmeņa iepirkuma veicēji. Minētās aģentūras pašlaik nav iekļautas sarakstā ar aptvertajiem Kolumbijas centrālā līmeņa iepirkuma veicējiem.

Tirdzniecības nolīguma 191. pantā (“Aptvēruma grozījumi un labojumi”) ir paredzēta iespēja grozīt VI sadaļas par publisko iepirkumu aptvērumu. Atbilstīgi 191. panta 4. punktam Tirdzniecības komiteja ir pilnvarota vienoties par jebkādiem šādiem ierosinātiem grozījumiem, saskaņā ar kuriem Puses groza attiecīgo pielikumu, proti, Tirdzniecības nolīguma XII pielikumu (“Publiskais iepirkums”).

Ņemot vērā to, ka lēmums būs spēkā vienīgi starp Savienību un Kolumbiju, lēmumu var pieņemt Savienības un Kolumbijas Tirdzniecības komitejā, jo tas attiecas vienīgi uz to savstarpējām divpusējām attiecībām saskaņā ar nolīguma 14. panta 3. punktu.

Priekšlikums ir Eiropas Savienības ekskluzīvā kompetencē. Tāpēc subsidiaritātes principu nepiemēro.

4. JURIDISKAIS PAMATS

4.1. Procesuālais juridiskais pamats

4.1.1. Principi

Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 218. panta 9. punktā paredzēti lēmumi, ar kuriem nosaka “nostāju, kas Savienības vārdā jāapstiprina kādā ar nolīgumu izveidotā struktūrā, ja šāda struktūra ir tiesīga pieņemt lēmumus ar juridiskām sekām, izņemot lēmumus, kas papildina vai groza attiecīgajā nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu”.

Jēdziens “*lēmumi ar juridiskām sekām*” ietver aktus, kam ir juridiskas sekas saskaņā ar starptautisko tiesību normām, kuras reglamentē attiecīgo struktūru. Tas ietver arī instrumentus, kam nav saistoša spēka saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, bet kas “*var būtiski ietekmēt Savienības likumdevēja pieņemtā tiesiskā regulējuma saturu*”¹.

4.1.2. Piemērošana konkrētajā gadījumā

Tirdzniecības komiteja ir ar nolīgumu, proti, ar Tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses, izveidota struktūra.

Lēmums, ko ir aicināta pieņemt Tirdzniecības komiteja, ir akts ar juridiskām sekām saskaņā ar Tirdzniecības nolīguma 14. panta 2. punktu. Paredzētais akts nepapildina un negroza Tirdzniecības nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu.

Tādēļ ierosinātā lēmuma procesuālais juridiskais pamats ir LESD 218. panta 9. punkts.

4.2. Materiālais juridiskais pamats

4.2.1. Principi

Lēmumam, ko pieņem saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu, materiālais juridiskais pamats galvenokārt ir atkarīgs no tā, kāds mērķis un saturs ir paredzētajam aktam, attiecībā uz kuru Savienības vārdā tiek ieņemta nostāja. Ja paredzētajam aktam ir divi mērķi vai divi komponenti un viens no tiem ir atzīstams par galveno, bet otram ir pakārtota nozīme, tad lēmums, ko pieņem saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu, jābalsta uz viena materiālā juridiskā pamata, proti, tā, ko prasa galvenais jeb dominējošais mērķis vai komponents.

4.2.2. Piemērošana konkrētajā gadījumā

Paredzētā akta galvenais mērķis un saturs, proti, paplašināt iepirkuma aptvērumu Tirdzniecības nolīguma VI sadaļā, ir kopējās tirdzniecības politikas piekritībā.

¹ Lieta C-399/12, Vācija/Padome (*OIV*), ECLI:EU:C:2014:2258, 61.–64. punkts.

Tādēļ ierosinātā lēmuma materiālais juridiskais pamats ir LESD 207. pants un it īpaši tā 4. punkts.

4.3. Secinājums

Ierosinātā lēmuma juridiskajam pamatam vajadzētu būt LESD 207. panta 4. punkta pirmajai daļai saistībā ar tā 218. panta 9. punktu.

5. PAREDZĒTĀ AKTA PUBLICĒŠANA

Tā kā ar Padomes aktu tiks grozīta Tirdzniecības nolīguma XII pielikuma ("Publiskais iepirkums") 1. papildinājuma A iedaļas 1. apakšiedaļa ("Centrālās pārvaldes iestādes"), ir lietderīgi minēto aktu pēc tā pieņemšanas publicēt *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par Tirdzniecības komitejā Eiropas Savienības vārdā ieņemamo nostāju par grozījumu Tirdzniecības nolīguma starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju, Peru un Ekvadoru, no otras puses, XII pielikuma ("Publiskais iepirkums") 1. papildinājumā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un it īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju, Peru un Ekvadoru, no otras puses, un jo īpaši tā 191. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses, Savienība parakstīja saskaņā ar Padomes Lēmumu 2012/735/ES², un tas no 2013. gada 1. marta tiek provizoriski piemērots starp Savienību un Peru un no 2013. gada 1. augusta starp Savienību un Kolumbiju. Tirdzniecības nolīgums tika grozīts ar Ekvadoras pievienošanās protokolu³, kas tika parakstīts 2016. gada 11. novembrī saskaņā ar Padomes Lēmumu (ES) 2016/2369⁴, un tas tiek provizoriski piemērots no 2017. gada 1. janvāra ("Tirdzniecības nolīgums").
- (2) Saskaņā ar Tirdzniecības nolīguma 14. panta 3. punktu saistībā ar tā 12. panta 4. punktu lēmumu var pieņemt Tirdzniecības komitejā, kas izveidota ar Tirdzniecības nolīgumu starp Savienību un Kolumbiju, ja tas skar vienīgi to savstarpējās divpusējās attiecības.
- (3) Tirdzniecības komiteja pieņems lēmumu grozīt Tirdzniecības nolīguma XII pielikuma 1. papildinājuma A iedaļas 1. apakšiedaļu un sarakstam ar Kolumbijas centrālā līmeņa iepirkuma veicējiem pievienot sešas aģentūras.
- (4) Ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem Tirdzniecības komitejā, jo lēmums grozīt Tirdzniecības nolīguma XII pielikuma 1. papildinājuma A iedaļas

² Padomes Lēmums 2012/735/ES (2012. gada 31. maijs) par to, lai Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses (OV L 354, 21.12.2012., 1. lpp.).

³ Pievienošanās protokols Tirdzniecības nolīgumam starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses, ar ko ņem vērā Ekvadoras pievienošanos (OV L 356, 24.12.2016., 3. lpp.).

⁴ Padomes Lēmums (ES) 2016/2369 (2016. gada 11. novembris) par to, lai Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Pievienošanās protokolu Tirdzniecības nolīgumam starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses, lai ņemtu vērā Ekvadoras pievienošanos (OV L 356, 24.12.2016., 1. lpp.).

1. apakšiedaļu Savienībai būs saistošs saskaņā ar tirdzniecības nolīguma 14. panta 2. punktu.
- (5) Tirdzniecības nolīguma 191. pantā ir noteikta kārtība, kādā Puse attiecībā uz tās iepirkumu var grozīt vai labot Tirdzniecības nolīguma VI sadaļas aptvērumu.
- (6) Tirdzniecības nolīguma XII pielikuma “Publiskais iepirkums” 1. papildinājuma A iedaļas 1. apakšiedaļā “Centrālās pārvaldes iestādes” norādītas Kolumbijas centrālās pārvaldes iestādes, kuru iepirkumam piemēro VI sadaļu.
- (7) Publiskā iepirkuma apakškomitejas 2019. gada 17. oktobra sanāksmē, kas notika Bogotā, Kolumbija informēja Savienību par savu nodomu atjaunināt sarakstu ar centrālā līmeņa iepirkuma veicējiem un pievienot tam sešas izpildvaras līmeņa aģentūras, kas izveidotas pēc 2011. gada. Sarunu par Tirdzniecības nolīgumu starp Savienību un Kolumbiju noslēgšanas laikā 2010. gadā kompetences, ko šobrīd īsteno šādas aģentūras, īstenoja ministriju līmeņa iepirkuma veicēji. Minētās aģentūras pašlaik nav iekļautas sarakstā ar aptvertajiem Kolumbijas centrālā līmeņa iepirkuma veicējiem.
- (8) Savienība un Kolumbija piekrīt, ka saraksts ar Kolumbijas centrālā līmeņa iepirkuma veicējiem būtu jāatjaunina, pievienojot tam minētās sešas aģentūras.
- (9) Tādēļ ir jāgroza Tirdzniecības nolīguma XII pielikuma 1. papildinājuma A iedaļas 1. apakšiedaļa. Savienība un Kolumbija piekrīt, ka saistībā ar šādu atjauninājumu nebūtu vajadzīgi kompensējoši pielāgojumi, jo tas ir neliels grozījums saskaņā ar Tirdzniecības nolīguma 191. panta 2. punktu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Savienības vārdā Tirdzniecības komitejā ieņemamās nostājas pamatā ir šim lēmumam pievienotais Tirdzniecības komitejas lēmuma projekts par grozījumu Tirdzniecības nolīguma starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju, Ekvadoru un Peru, no otras puses, XII pielikuma 1. papildinājumā.

2. pants

Pēc pieņemšanas Tirdzniecības komitejas lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts Komisijai.

Briselē,

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*